

РЕКОНСТРУКЦИЯ СЮЖЕТА ФИЛЬМА В ТЕГЛАЙНЕ
(на материале английского и русского языков)

Теглайны (от англ. *'tagline'* 'краткие и запоминающиеся фразы') играют ключевую роль в продвижении фильмов и являются неотъемлемой частью рекламной кампании того или иного фильма. Например, в рекламной кампании по продвижению фильма *"Forrest Gump"* были использованы следующие теглайны: *The world will never be the same once you've seen it through the eyes of Forrest Gump; Life is like a box of chocolates...you never know what you're gonna get.* Цель данной работы – рассмотреть теглайн как инструмент реконструкции сюжета фильма. Материалом исследования стали 50 теглайнов на английском и русском языках.

Чтобы определить, какие теглайны позволяют реконструировать сюжет, можно выделить те, которые содержат ключевые сюжетные элементы: упоминание о месте и обстоятельствах действия; персонажах; указывают на жанр или общую атмосферу фильма. Подобные теглайны направлены на создание ассоциации с фильмом. В работе они рассматриваются как прагматические теглайны. Фильм может использовать несколько теглайнов, как прагматических, так и непрагматических. Например, теглайн к фильму *"Fight club"* – *Mischief. Mayhem. Soap* 'Интриги. Хаос. Мыло' носит непрагматический характер, поскольку не передаёт ключевых элементов сюжета. Из всего количества отобранных теглайнов 27 англоязычных и 15 русскоязычных относятся к прагматическим. Рассмотрим их подробнее.

Больше всего среди прагматических теглайнов тех, которые указывают на жанр фильма. Приведем примеры. Теглайном фильма *"The Ring"* стал *Before you die, you see...* 'Перед смертью ты услышишь звонок', который указывает на жанр хоррор, а теглайн *Explore a new era of the wizarding world before Harry Potter* – на жанр фэнтези. На втором месте – теглайны, описывающие место действия. К примеру, теглайн *In space no one can hear you scream* 'В космосе никто не услышит твоих криков' в фильме *"Alien"* содержит информацию о месте действия, равно и как теглайны *The last man on Earth is not alone* 'Последний человек на Земле не одинок' фильма *"I Am Legend"*, *Fear can hold you prisoner. Hope can set you free* 'Страх способен заключить вас в тюрьму, а надежда – освободить' фильма *"The Shawshank*

Redemption”. На третьем месте – теглайны, раскрывающие героев фильма: *She's everything. He's just **Ken**; The **general** who became a **slave**. The **slave** who became a **gladiator**. The **gladiator** who defied an empire.*

Таким образом, реконструкция сюжета фильма в теглайне представляет собой инструмент сжатия сложного нарратива в емкую фразу, которая раскрывает жанр фильма, место действия и основных персонажей.